

**PS 111 Adolph S. Ochs
Interpreter and Translation Application Form**

Send to: PTA, Attention: Co-Secretary Christine Baez-Perez
PS 111, 440 West 53rd Street, New York, NY 10019
Tel (212) 582-7420; Fax (212) 245-7236

Date: _____

PERSONAL INFORMATION

Name	How may we contact you?
Child's Name	Home Phone
Grade	Cell Phone
Teacher's Name	Work Phone
	E-mail

List your language(s) and dialect(s), with your native language first.

--	--	--	--

INTERPRETING / TRANSLATING EXPERIENCE

Please list your language(s). For each language, select every answer that applies:

List language(s) here (other than English)			
Which types of interpreting do you feel qualified to do?			
<i>Consecutive – wait for the speaker to finish, then begin to interpret</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Simultaneous – interpret at the same time a speaker is talking</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Sight Translation – translate a written document out loud</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Which subject areas do you feel qualified to interpret or translate in?			
Education	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Human Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Business	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Technical / Scientific	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Can you translate a written document from English to this language?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Can you translate a written document from this language into English?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

AVAILABILITY

Assignments - Indicate your preference for oral interpretation and/or written translation work:

- *Oral Interpretation – Provide assistance to other parents at PTA meetings*
- *Written Translation – Provide translation of written communications*

<input type="checkbox"/> Both oral interpretation and written translation	<input type="checkbox"/> Oral interpretation only	<input type="checkbox"/> Written translation only
---	---	---

Which days and hours are you available?

	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
am							
pm							

VOLUNTEER OPPORTUNITIES

Would you be willing to act in a volunteer capacity and provide emergency volunteer interpretation / translation services for the school community?

By phone? YES NO

In person? YES NO